

(надпись на конверте)

**ЕГО ПРЕВОСХОДИТЕЛЬСТВУ  
ГОСПОДИНУ БОРИСУ НИКОЛАЕВИЧУ ЕЛЬЦИНУ,  
ПРЕЗИДЕНТУ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

Москва, Кремль

(текст на правой стороне открытки)

Счастливого Рождества и благополучного Нового года.

Личная подпись.

**ЖУЛЬ АЛЬБЕРТ ВЕЙДЕНБОС,  
ПРЕЗИДЕНТ РЕСПУБЛИКИ СУРИНАМ**

(текст на левой стороне открытки)

Пусть яркий свет Рождества накануне Нового 1997 года будет для всех окошком в новый мир, в котором возродившаяся природа создаст Землю, где люди будут жить в мире и гармонии.

Перевела: *Радущ* (Н.Радущинская)

*Борис Ельцин*  
*17!*

10081  
01.01.1997



110



John H. ... 1926



MOGE HET LICHT VAN KERSTMIS AAN DE VOORAVOND  
VAN HET NIEUWE JAAR 1997 VOOR U EN DE UWEN HET  
UITZICHT BIEDEN OP EEN BETERE WERELD, WAARIN DE  
NATUUR ZICH VERNIEUWT EN EEN LEEFBARE AARDE ZICH  
ONTWIKKELT VOOR MENSEN DIE IN VREDE EN HARMONIE  
MET ELKAAR MOETEN LEVEN.

MAY THE LIGHT OF CHRISTMAS ON THE EVE OF THE NEW  
YEAR 1997 ILLUMINATE FOR ALL AN IMAGE OF A BETTER  
WORLD IN WICH NATURE RENEWS ITSELF AND A LIVABLE  
EARTH EMERGES FOR PEOPLE WHO HAVE TO LIVE IN PEACE  
AND HARMONY WITH ONE ANOTHER.

QUE ESTA BRILLANTE LUZ DE LA NAVIDAD EN VISPERAS DEL  
NUEVO AÑO DE 1997 PARA TODO EL MUNDO SEA COMO UNA  
VENTANILLA HACIA UN MUNDO NUEVO EN QUE NATURALEZA  
SE RECUPERE CREANDO ASI UNA TIERRA EN QUE EL HOMBRE  
VIVA EN PAZ Y ARMONIA.

111

'96 / '97

ZALIG KERSTFEEST EN GELUKKIG NIEUWJAAR

MERRY CHRISTMAS AND HAPPY NEW YEAR

FELIZ NAVIDAD Y PRÓSPERO AÑO NUEVO



JULES ALBERT WIJDENBOSCH  
PRESIDENT VAN DE REPUBLIEK SURINAME